GENERAL PRECAUTIONS

12V

AVVERTENZA!
IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

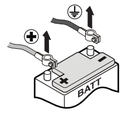
WARNUNG!
BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

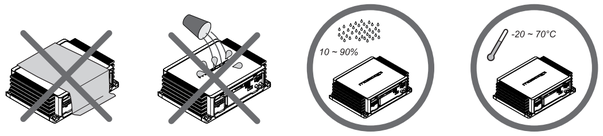
WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

AVVERTENZA!
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E RIMOZIONE, SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.

WARNUNG!
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.





AVVERTENZE:

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manomissione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICI SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80°. Il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoio i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità, altrimenti potrebbero derivarne incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc, potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

ACHTUNG! WARNHINWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EIN. Die Nichteinhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT: Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantieansprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung ist für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts innerhalb übermäßig feuchten oder staubigen Orten. Das eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe kann Temperaturen bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LEITUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LÖCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit: Leitungen, der Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterlassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesenkenden Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIEELEITUNG VOR DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen aufgrund eines Kurzschlusses hervorrufen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeugs nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Sitzschienen) und von scharfen und spitzigen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls geliegt werden, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremssystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschriftsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen oder zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten könnten nicht sicher verkabelt sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERKSAMKEIT VOM FAHREN ABGELENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeugs vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichteinhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHNEN ERLAUBT, EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. übertönen, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikhören innerhalb eines Fahrzeugs das Gehör schädigen.

WARNING! CAUTION:

IN CASE OF TROUBLE IMMEDIATELY DISCONTINUE USE. Failure to comply may cause injury or damage the product. For repair please contact an authorized MOSCONI dealer.

DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT: This action may result in accidents, fire or electric shock. Any alteration or modification to the product immediately voids any expressed or implied warranty.

THE INSTALLATION AND CONNECTION OF THE PRODUCT SHOULD BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL. The installation and connection of the product require specific technical background and experience. . For safety reasons, always contact an authorized dealer to install the product in a correct way.

DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction.

DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES. The amplifier may reach temperatures in excess of 80°C (176°F) and contact with heat sensitive surfaces may cause a fire hazard and damage to the surface.

WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging, blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions will pose a fire hazard and damages.

DO NOT OBSTRUCT VENTS OR HEAT SINKING PANELS. Blocking vents or heat sinking panels may cause increased temperatures inside the amplifier. This may cause a fire hazard.

USE THIS PRODUCT EXCLUSIVELY IN VEHICLES WITH 12V POWER. Using the product with electrical power other than 12V may cause fires, electric shock or other accidents.

DISCONNECT THE NEGATIVE (GROUND) BATTERY LEAD BEFORE CONNECTING THE PRODUCT. Failure to do so may cause electric shock or other damage and injury due to short circuit.

ENSURE PROPER CONNECTIONS. To avoid fire hazard and damage to the product, use cables of proper gauge and pay close attention to the polarity of the connections.

AVOID TANGLING THE CABLES TO VEHICLE PARTS. Make proper connections by following the instructions so that the cables do not interfere with proper vehicle operation. Cables that tangle with steering components, gear lever, brake pedals, etc may be dangerous.

USE FUSES WITH ADEQUATE AMP RATING. Otherwise there may be fires or electric shock.

USE THE CORRECT ACCESSORY PARTS AND FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. Be sure to use only specified accessory parts. Using other components may damage the product or result in improper installation. Components may not be connected securely and cause malfunction or danger.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

MAINTAIN THE VOLUME AT LEVELS THAT ALLOW EXTERNAL NOISES TO BE AUDIBLE WHILE DRIVING. Excessive volume levels, capable of blocking the sound of emergency vehicles, railcrossings, etc, may be dangerous and cause accidents. Furthermore, listening to audio at high volume inside a vehicle may cause damage to your hearing.

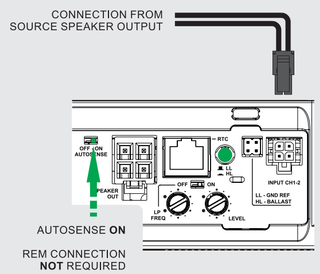
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage	**10 - 16V**
DC-DC converter typology	Unregulated – Push Pull
External fuse with 2Ohm load	**1 x 40A - Recommended AWG10 cables**
External fuse with 1Ohm load	**1 x 60A - Recommended AWG8 cables**
Overall efficiency	**>75%**
Output power RMS @ 4 Ohm	**1 x 350W**
Output power RMS @ 2 Ohm	**1 x 600W**
Output power RMS @ 1 Ohm	**1 x 900W**
Low level + High level input sensitivity range	**0.3÷20V**
Onboard crossover filter configuration	**OFF - LP** (12dB/Oct)
LP Filter range	**45 - 310Hz**
Subsonic filter (always in)	**13Hz** (12dB/Oct)
Special features	High Level / Low Level selectable input
	Autosense power-on with High Level input (with BTL source)
	Remote control **RTC** (Optional)
Dimensions	**150x160x46mm**
Weight	**1.28Kg**

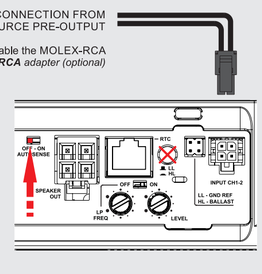
NOTE: this amplifier is designed to play music on real speakers. It is not rated to drive static signals on pure resistive loads.

INPUT AND CONTROL CONNECTIONS

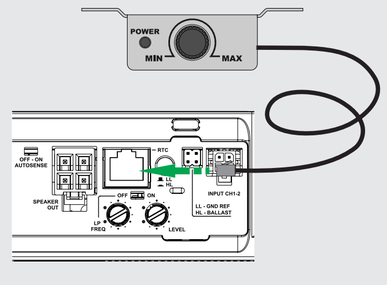
EXAMPLE: STEREO HIGH LEVEL SIGNAL INPUT



EXAMPLE: STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT

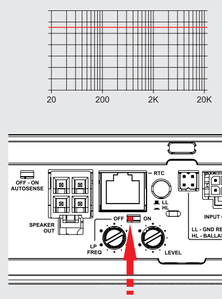


RTC CONNENCTION

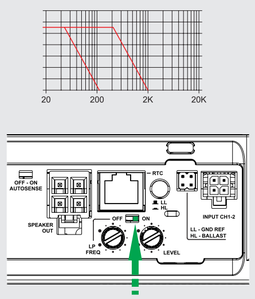


FILTERS SETTING

FLAT

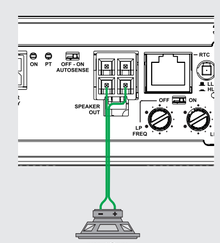


LP FILTER

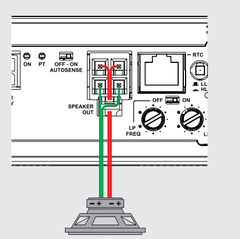


OUTPUT CONNECTIONS

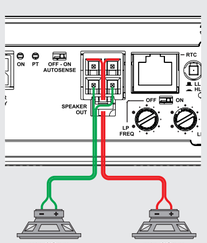
EXAMPLE : Single voice coil subwoofer



EXAMPLE : Dual voice coil subwoofer



EXAMPLE : 2 x Single voice coil subwoofer



NOTA: il Mosconi GLADEN PICO 1 V2 è una amplificatore di potenza in Classe D ad alta efficienza.
Per loro natura intrinseca, gli amplificatori di Classe D sono inclini a produrre più inquinamento elettromagnetico rispetto ai tradizionali amplificatori analogici in Classe AB. Per questo motivo, il processo di installazione deve essere curato esclusivamente da esperti.
Si raccomanda vivamente di contattare un tecnico professionista per installare questo dispositivo.
Impianti impropri o scarsa conoscenza delle buone norme di installazione, possono pregiudicare la qualità complessiva di tutto il sistema

HINWEIS: Mosconi GLADEN PICO 1 V2 ist ein Class D Hochleistungsverstärker.
Verglichen mit einem konventionellen analogen Class AB Verstärker, sind Class D Verstärker EMV konform zu installieren.
Aus diesem Grund muß die Installation von einem Experten durchgeführt werden.
Es wird dringend empfohlen, einen fachlich kompetenten Techniker mit der Installation dieses Gerätes zu beauftragen.
Unsachgemäße Installationen oder mangelnde Installationskenntnisse, können die Gesamtqualität des ganzen Systems beeinträchtigen.

NOTE: Mosconi GLADEN PICO 1 V2 is an high efficiency Class D power amplifier.
As per their intrinsic nature, Class D amplifiers are prone to produce more electromagnetic pollution when compared to conventional analog Class AB amplifiers.
For this reason, the installation process must be cared exclusively by experts.
It is strongly recommended to contact a professional technician to install this device.
Improper installations or poor knowledge of good installation rules, may prejudice the overall quality of the whole system.

Rev. 0.0 2024/07

IMPORTANTE: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI, E INDISPENSABILE OSSERVARNE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHÉ POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH SELBST MIT ALLEN DEN BEDIENTELEN UND FUNKTIONEN DIESES PRODUKTS VERTRAUT ZU MACHEN, BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

MOSCONI
GLADEN AUDIO EUROPE

GLADEN PICO 1 V2 — ITA - DEUT - ENG

MANUALE D'USO
SICUREZZA
GARANZIA

GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEITSHINWEISSE
GARANTIEKARTE

OWNER'S MANUAL
WARNINGS
WARRANTY CARD

GARANZIA - GARANTIEKARTE - WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA: RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN: DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS: COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client		*Autorized Dealer*
Address		
e-mail & Phone		
Model	*S.N.*	

MOSCONI s.r.l. garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore). Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare. MOSCONI s.r.l. non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOSCONI s.r.l. gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte. Entscheident ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers. Die Seriennummer des Produktes muss mit der Seriennummer der abgesenmpelten Garantiekarte übereinstimmen. MOSCONI s.r.l. übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produkts.

MOSCONI s.r.l. extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer. The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product. MOSCONI s.r.l. is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo ed ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

MOSCONI s.r.l. hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugsweiser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI s.r.l. reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche
(valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata) Il simbolo (cassonetto su ruote barrato) riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate presso strutture adeguate. Contattare le autorità locali per i dettagli nel localizzare l'impianto di riciclo più vicino a voi. Il corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti contribuirà a conservare le risorse naturali e a prevenire effetti nocivi all'ambiente e alla nostra salute. Questo prodotto può essere smaltito insieme alla vettura usata, in questo caso non rimuoverlo dall'automobile.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte) Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Dieses Produkt kann auch gemeinsam mit dem verwendeten Fahrzeug entsorgt werden, eine Demontage ist in diesem Fall nicht notwendig.

Information on disposal of old electrical and electronic equipment
(applicable for countries that have adopted separate waste collection systems) The symbol (crossed-out wheeled bin) shown on the product or on its packaging indicates that this product cannot be disposed of as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a special waste facility. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment. This product can be disposed of with the used car together, in this case don't remove it from the car.

Designed and Manufactured in Italy by MOSCONI s.r.l. - via la Villa 28 zona artigianale Ghilardino 61034 Fossombrone, PU
www.mosconi-system.it - www.mosconi.org

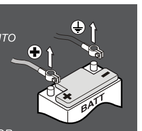
12V

AVVERTENZA!
IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

WARNUNG!
BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

AVVERTENZA!
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MONTAGGIO, MANUTENZIONE E SMONTAGGIO, SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.



WARNUNG!
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

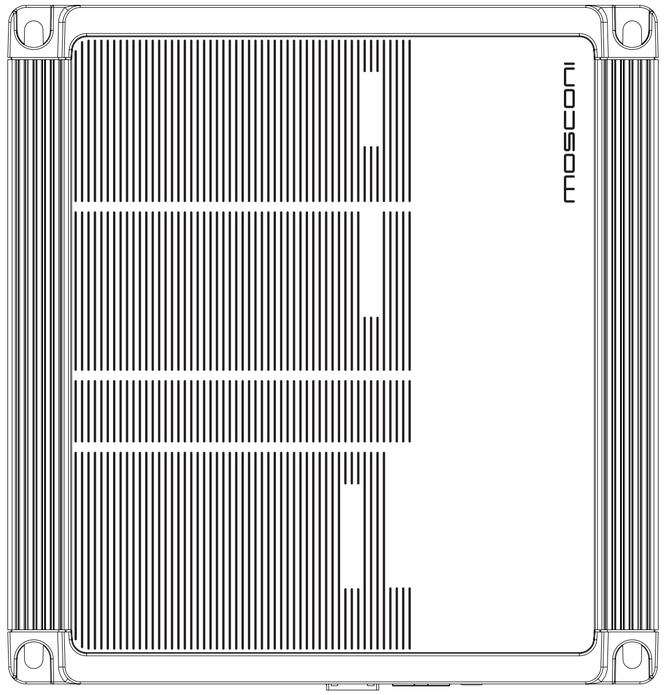
ATTENZIONE!
Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la ***sezione minima*** *da utilizzare per operare in sicurezza.*
E' buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.

ACHTUNG!
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

MIN. SECTION (AWG/mm²)

CURRENT (A)	LENGTH (m.)							
0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5

ATTENTION!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.



INPUT

SENSIBILITÀ
Regolare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente. Consultare il manuale di uso della sorgente

LAUTSTÄRKE
Drehen *Sie am „VOLT" Regler um den Verstärker Ihrem Radio/Prozessor bzgl. der Lautstärke anzupassen*

SENSITIVITY
Adjust the sensitivity of the amplifier to the input signal to adapt to the level of the audio source. Consult the manual of the audio source.

BASSO/ALTO LIVELLO
Agire sul deviatore per selezionare tra basso o alto livello di ingresso

LOW / HIGH LEVEL
Nutzen Sie den Schalter um die Eingangspegel auf Low Level oder High Level zu schalten.

LOW / HIGH LEVEL
Use the switche to select between low or high input levels

INGRESSI ANALOGICI
Collegare i cavi ***In1*** *e* ***IN2****, ai segnali audio analogici della sorgente.*
In alternativa utilizzare l'adattatore MOLEX-RCA ***EXT2RCA*** *(optional)*

ANALOGE EINGÄNGE
Verbinden Sie ***IN1*** *und* ***IN2*** *mit den analogen Ausgängen Ihrer Quelle.*
Alternativ, benutzen Sie den MOLEX-RCA ***EXT2RCA*** *Adapter (optional)*

ANALOG INPUTS
Connect the ***IN1*** *and* ***IN2*** *cables to the analog audio signals of the source.*
Alternatively, use the MOLEX-RCA ***EXT2RCA*** *adapter (optional)*

CONTROLLO REMOTO (opzionale)
Collegare il terminale del controllo remoto al connettore dell'amplificatore

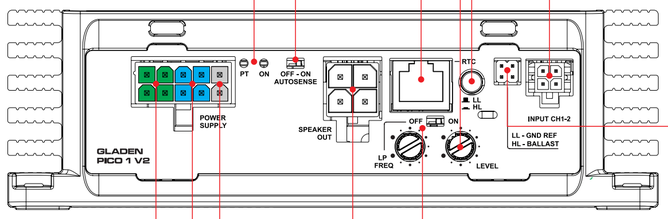
PEGELFERNBEDIENUNG:
Verbinden Sie die Leitung der Pegelfernbedienung mit dieser Buchse

REMOTE CONTROL (optional)
Connect the remote control terminal to this connector

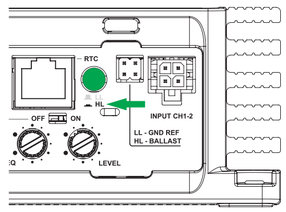
AUTOACCENSIONE
Agire sul deviatore ***AUTOSENSE*** *per attivare o disattivare l'autoaccensione*
(Autoaccensione disponibile solo con segnale in ingresso ad alto livello e uscita BTL dalla sorgente)

AUTOMATISCH EINSCHALTEN
Benutzen Sie den AUTOSENSE Schalter zum aktivieren oder deaktivieren der automatischen Einschaltung
(Automatische Einschaltung setzt eine Quelle mit BTL-Endstufe und High Level Betrieb voraus)

AUTO POWER-ON
Use the AUTOSENSE switch to activate or deactivate auto Power-on
(Auto Power-on only available with high-level input signal and BTL output from the source)



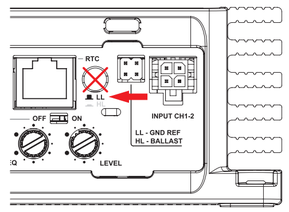
GROUND REFERENCE



Ingressi ad alto livello *- Inserire i ponticelli per collegare un carico virtuale ai singoli canali d'ingresso analogici.*

High level Eingang *- Benutzen Sie eine Steckbrücke um einen Lastwiderstand auf den jeweiligen Kanal zu schalten.*

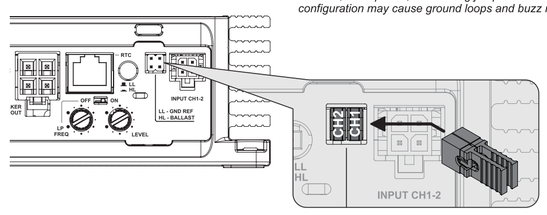
High level input *- Insert jumpers to connect a virtual load to the individual analog input channels.*



Ingressi a basso livello *- i ponticelli devono essere utilizzati solo se la sorgente del segnale esterno non è alimentata dalla batteria dell'auto, ad esempio DAP, smartphone, ecc... L'uso di ponticelli in una configurazione diversa può causare loop di massa e ronzii.*

Low level Eingang *- Die Steckbrücken sind nur zu verwenden, wenn die externe Signalquelle nicht von der Fahrzeugbatterie gespeist wird, z.B. Mediaplayer, Smartphone, usw. Die Verwendung von Steckbrücken in einer anderen Konfiguration kann Masseschleifen und Summen verursachen.*

Low level input *- jumpers have to be used only if the external signal source is not powered by the car battery, i.e. DAP, smartphone, etc... Using jumpers in a different configuration may cause ground loops and buzz noises.*



SIGNAL LIGHTS

SPIA DI SEGNALAZIONE
VERDE: ***l'amplificatore è in funzione.***
Possibili cause in assenza di suono:
1) *Il sistema di altoparlanti non è ben collegato o è danneggiato.*
2) *I cavi di segnale provenienti dalla sorgente sono scollegati o danneggiati.*
3) *Il segnale proveniente dalla sorgente è assente o inadeguato.*

Rimedio:
1) *Verificare/ripristinare i collegamenti e/o sostituire gli altoparlanti danneggiati.*
2) *Verificare/ripristinare i collegamenti provenienti dalla sorgente.*
3) *Regolare adeguatamente la sorgente seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.*

ROSSO: ***l'amplificatore è in protezione.***
Possibili cause:
1) *La temperatura dell'amplificatore ha raggiunto la soglia di sicurezza. (autoripristinante)*
2) *È stata rilevata corrente continua sugli altoparlanti. (non autoripristinante)*

Rimedio:
1) *Attendere che la temperatura diminuisca.*
2) *Spegnere e riaccendere l'amplificatore. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica.*

LED
GRUN: ***der Verstärker ist in Betrieb***
Mögliche Gründe wenn kein Ton hörbar ist:
1) *Das Lautsprechersystem ist nicht vorschriftsmäßig verbunden oder ist beschädigt*
2) *Die Signalkabel des Radios sind nicht sachgemäß verbunden oder beschädigt*
3) *Das Signal des Radios ist nicht vorhanden oder unzureichend*

Abhilfe:
1) *Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und/oder ersetzen sie beschädigte Lautsprecher*
2) *Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung des Radios*
3) *Passen sie das Radio sachgemäß mit Hilfe der Herstellerempfehlung an*

ROT: ***der Verstärker ist im Sicherheitsmodus.***
Mögliche Gründe:
1) *Die Temperatur hat die maximal zulässige Grenze erreicht (selbstlöschend)*
2) *Gleichspannung am Lautsprecherausgang wurde erkannt (nicht selbstlöschend)*

Abhilfe:
1) *Warten Sie, bis die Temperatur sinkt*
2) *Schalten Sie den Verstärker aus und wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht wenden Sie sich bitte an den Service.*

INDICATION LIGHT
GREEN: ***the amplifier is in operation***
Possible causes for lack of sound:
1) *The loudspeaker system is not connected properly or is damaged*
2) *The signal cables from the audio source are not properly connected or damaged*
3) *The signal from the audio source is absent or inadequate*

Remedy
1) *Verify/restore the connection and/or replace the damaged loudspeakers*
2) *Verify/restore the connection from the audio source*
3) *Properly adjust the audio source following the manufacturer's recommendations*

RED: ***the amplifier is in protected mode.***
Possible causes:
1) *The temperature has reached the safety threshold. (self-resetting)*
2) *Direct current has been detected on the speakers. (not self-resetting)*

Remedy:
1) *Wait for the temperature to decrease*
2) *Switch the amplifier off and on again. If the problem remains, please contact the technical support service.*

12V

POWER SUPPLY

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il cavo al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.
Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benützen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

POSITIVE POWER CONNECTION
Securely Connect the wire to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il cavo ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

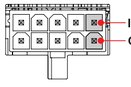
MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Darauf achten dass die Kontaktfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benützen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNETION
Securely connect the wire to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

ACCENSIONE REMOTA
Collegare il segnale di accensione remota al cavo REM-IN

VERSTÄRKER REMOTE
Verbinden Sie den Remote Ausgang Ihres Autoradios mit der REM-IN Leitung.

REMOTE TURN-ON
Connect the remote power-on signal to the REM-IN cable



IN (RED WIRE)
OUT (BLUE WIRE)

CROSSOVER

FILTRO PASSA BASSO
Spostare il deviatore su ON per attivare il filtro passa basso
Regolare la frequenza di taglio del filtro passa basso tramite il potenziometro

LOW PASS FILTER
Stellen Sie den Schalter auf ON um den Tiefpass-Filter zu aktivieren
Regeln Sie die Grenzfrequenz des Low Pass Filters mit dem Gebrauch des Potentiometers

LOW PASS FILTER
Move the switch to ON to activate the low pass filter
Control the cut-off frequency of the low-pass filter by using the potentiometer (knob)

OUTPUT

USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare i cavi dell'uscita agli altoparlanti per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli ingressi CH1-2

LAUTSPECHERANSCHLUSS
Schließen Sie die Kabel zu den Lautsprechern an um ein Summensignal aus Eingang Ch. 1-2 wiederzugeben.

SPEAKER CONNECTION
Connect the output cables to the speakers to reproduce a mixed signal from the INPUT CH1-2